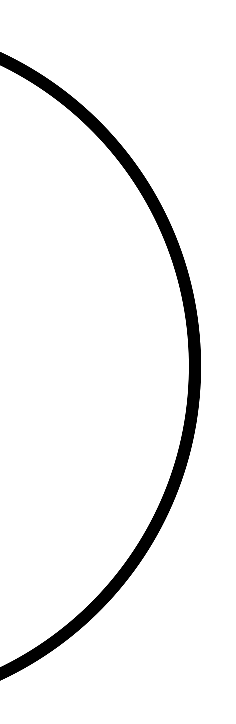
OMRON

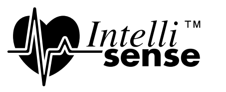




SpotArm™ جهاز قياس ضغط الدم من النوع

i-Q132 الطراز

- **Instruction Manual** EN
- **Mode d'emploi** FR
- **Gebrauchsanweisung** DE
- **Manuale di istruzioni** IT
- **Manual de instrucciones** ES
- **Gebruiksaanwijzing** NL
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** RU
- **كتيب الإرشادات** AR



All for Healthcare

المحتويات

قبل استخدام الجهاز

إرشادات التشغيل

العناية والصيانة

AR

مقدمة

شكرًا لشرائك جهاز قياس ضغط الدم بالجزء العلوي من الذراع من النوع OMRON i-Q132 Intellisense SpotArm™.

OMRON i-Q132 Intellisense عبارة عن جهاز لقياس ضغط الدم يعمل بشكل آلي تمامًا، ويعتمد في عملها على طريقة قياس الذبذبة. ويقوم هذا الجهاز بقياس ضغط الدم ومعدل النبض لديك ببساطة وسرعة متناهية. ويستخدم الجهاز تقنية "Intellisense" المتطورة لنفخ أسطوانة ضغط الذراع بطريقة يمكن التحكم بها وتوفر راحة ملحوظة دون الحاجة لضبط الضغط مسبقًا أو إعادة نفخ أسطوانة ضغط الذراع.

تعمل زاوية أسطوانة ضغط الذراع التي يمكن تغيير اتجاهها على تصحيح وضع الجسد المائل للانحناء. ويساعد مسند المرفق على تثبيت موضع الذراع والحفاظ عليه عند أكثر الزوايا الملائمة.

بمجرد وضع الذراع داخل أسطوانة ضغط الذراع، تلتف الأسطوانة حول ذراعك تلقائيًا حتى تصل إلى الحجم المناسب ويبدأ الجهاز في قياس ضغط الدم ومعدل النبض لديك.

يقوم الجهاز بتخزين نتائج القياس لشخصين مختلفين وتوضيح المعدلات صباحًا ومساءً.

يُرجى قراءة كتيب الإرشادات كاملاً قبل استخدام الجهاز. للحصول على معلومات محددة حول ضغط الدم لديك، استشر طبيبك.

معلومات أمان مهمة

عليك باستشارة طبيبك أثناء حالات الحمل وعدم انتظام النبض وتصلب الشرايين.
يُرجى قراءة هذا القسم بعناية قبل استخدام الجهاز.

⚠ تحذير:

تشير إلى احتمال وجود مخاطر قد يؤدي عدم تجنبها إلى حدوث الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة.

(الاستخدام العام)

- عليك باستشارة طبيبك دائمًا. إن التحليل الذاتي لنتائج القياس وتناول العلاج ذاتيًا يعد أمرًا بالغ الخطورة.
- يجب على الأشخاص الذين يعانون من تدفق الدم الحاد أو اضطرابات بالدم استشارة طبيب قبل استخدام هذا الجهاز. فقد يتسبب نفخ الأسطوانة في حدوث نزيف داخلي لدى هؤلاء الأشخاص.

(استخدام مهايئ التيار المتردد)

- لا تقم أبدًا بتوصيل سلك التيار الكهربي أو فصله عن مأخذ الطاقة بأيدٍ مبتلة.

(استخدام البطارية)

- في حالة وصول سائل البطارية إلى داخل عينيك، اغسلهما على الفور باستخدام كمية وفيرة من الماء النظيف. بادر باستشارة طبيب على الفور.

⚠ تنبيه:

تشير إلى مخاطر محتملة قد ينتج عن عدم تجنبها حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة للمستخدم أو المريض أو حدوث تلف بالجهاز أو أي ممتلكات أخرى.

(الاستخدام العام)

- لا تترك الجهاز أثناء غيابك مع الأطفال أو الأشخاص الذين لم يصلوا إلى سن الإدراك.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر بخلاف قياس ضغط الدم.
- لا تعمد إلى تفكيك الجهاز.

AR

- لا تقم بنفخ أسطوانة ضغط الذراع أكثر من ٢٩٩ ملليمتر زئبقيًا.
- وإذا لم تتوقف الأسطوانة عن الانتفاخ، أو حدث أمر آخر غير طبيعي، فاضغط فورًا على مفتاح التفريغ للطوارئ لمنع حدوث نزيف داخلي أو تلف الأعصاب الطرفية.
- لنفخ الأسطوانة يدويًا، ارجع إلى الفصل ٣-٤. إذا تم نفخ الأسطوانة أكثر مما ينبغي، فقد ينجم عن ذلك حدوث نزيف داخلي.
- تأكد من خلع ساعات اليد والحلي الأخرى (الخواتم والأساور) وما إلى ذلك والتي قد تتسبب في تلف بطانة الأسطوانة أثناء الاستخدام.
- لا تقم بقياس ضغط الدم إذا كانت بطانة الأسطوانة تالفة. فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابة.
- تجنب استخدام الهواتف المحمولة بالقرب من الجهاز. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث قصور في أداء الجهاز.

(استخدام مهايئ التيار المتردد)

- لا تستخدم إلا مهايئ التيار المتردد الأصلي المصمم لهذا الجهاز. فقد يؤدي استخدام مهايئات غير مدعومة إلى تلف الجهاز و/أو قد يتضمن بعض المخاطر عليه.
- قم بتوصيل مهايئ التيار المتردد بمأخذ طاقة ذا جهد كهربي مناسب.
- لا تستخدم مهايئ التيار المتردد في حالة تلف الجهاز أو سلك التيار الكهربي. في تلك الحالة، أوقف تشغيل الجهاز وافصل سلك التيار الكهربي على الفور.

(استخدام البطارية)

- في حالة ملامسة سائل البطارية لجلدك أو ملابسك، اغسلها على الفور باستخدام كمية وفيرة من الماء النظيف.
- استخدم أربع بطاريات قلوية "AA" فقط مع هذا الجهاز. لا تستخدم أي نوع آخر من البطاريات.
- لا تدخل البطاريات دون محاذاة أقطابها بالشكل الصحيح.
- استبدل بطاريات جديدة بالأخرى القديمة على الفور. استبدل البطاريات الأربع كلها في نفس الوقت.
- قم بنزع البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر.
- إذا تم نزع البطاريات لأكثر من ثلاثين ثانية، ستكون هناك حاجة لإعادة ضبط إعداد الوقت والتاريخ.
- لا تستخدم بطاريات جديدة مع أخرى مستعملة.

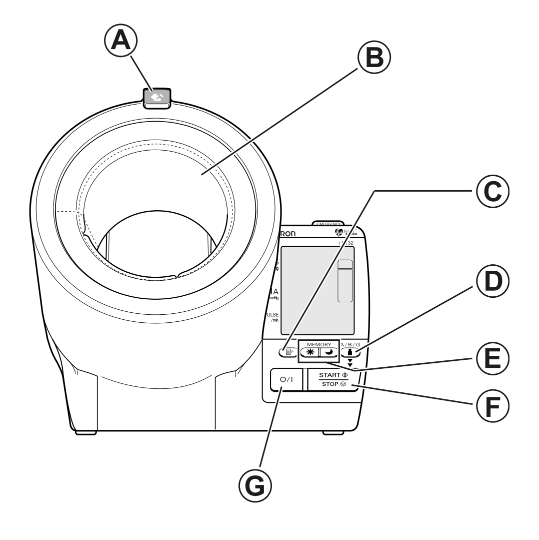
احتياطات عامة

- لا تعرض الجهاز للصدمات والاهتزازات العنيفة أو تسقطه على الأرض.
- لا تقم بقياس الضغط بعد الاستحمام أو شرب الكحوليات أو التدخين أو إجراء التمارين أو تناول الطعام.
- يُرجى قراءة واتباع "معلومات هامة عن التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)" في القسم "البيانات الفنية".
- يُرجى قراءة واتباع "التخلص السليم من هذا المنتج" في القسم "البيانات الفنية" عند التخلص من الجهاز وأي من الملحقات المستعملة أو الأجزاء الاختيارية.
- عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، أو إذا تم نقله لمكان آخر أو ما إلى ذلك، فلا تضع أي شيء (أدوات الكتابة والمفكرات ومهايئ التيار المتردد وما إلى ذلك) داخل أسطوانة ضغط الذراع. فقد يتسبب هذا في إلحاق التلف ببطانة الأسطوانة أو الجهاز نفسه وقد يمنع الجهاز من التقاط قراءات صحيحة.
- لا تقم بنفخ أسطوانة ضغط الذراع إذا لم يكن ذراعك في موضعه الصحيح.
- لا تقم بقياس الضغط إذا كان ذراعك موضوعًا بطريقة غير صحيحة (من أسفل لأعلى أو من الجانب المعاكس للجهاز).
- لا تقم بتحريك الجهاز حتى تصبح أسطوانة ضغط الذراع مغلقة بإحكام.

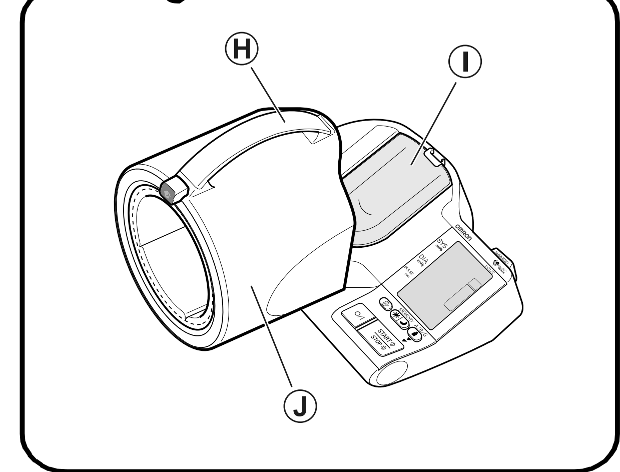
AR

١. نظرة عامة

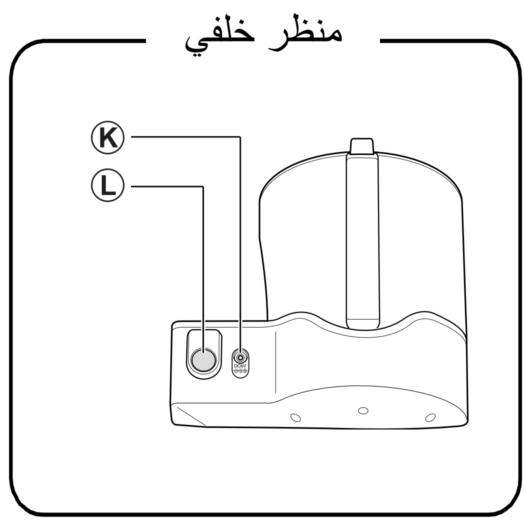
الوحدة الرئيسية



عندما تكون اسطوانة ضغط الذراع مفتوحة



منظر خلفي



A. زر تحرير أسطوانة ضغط الذراع
اضغط على هذا الزر لفتح الأسطوانة كما هو موضح أعلاه.

B. بطانة الأسطوانة

C. الزر MEMORY

D. زر اختيار هوية المستخدم

E. زر متوسط ضغط الدم الأسبوعي
(صباحًا ☀ / مساءً ☾)

F. الزر START/STOP

G. الزر O/I (مفتاح التشغيل)

H. المقبض

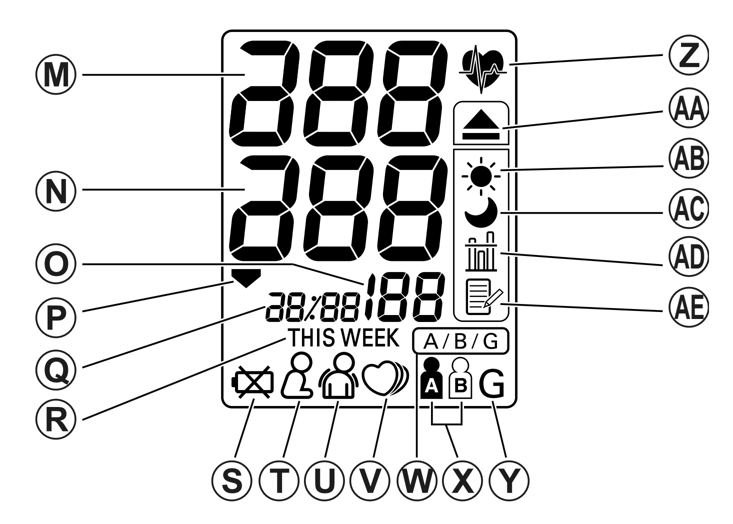
I. مسند المرفق

J. أسطوانة ضغط الذراع

K. مقبس مهايئ التيار المتردد

L. مفتاح التفريغ للطوارئ
اضغط على هذا المفتاح لإيقاف عملية قياس الضغط في حالات الطوارئ.

الشاشة



M. ضغط الدم الانقباضي

N. ضغط الدم الانبساطي

O. عرض النبض

P. رمز التفريغ

Q. عرض الوقت/التاريخ

R. عرض الأسبوع

S. رمز انخفاض مستوى البطارية

T. رمز الوضع
يظهر عند الجلوس بطريقة خاطئة.

U. رمز الحركة
يظهر إذا قمت بتحريك جسدك أثناء قياس الضغط.

V. رمز اختلال ضربات القلب

W. رمز تحديد المستخدم
يشير إلى المطالبة بتحديد هوية المستخدم أو الضيف.

X. رمز هوية المستخدم (A أو B)
يشير إلى المستخدم A أو B بحسب ما يحدد المستخدم الذي سيقوم بإجراء القياس أو عند استخدام وظيفة الذاكرة.

Y. رمز الضيف

Z. رمز نبضات القلب
١. يومض أثناء عملية القياس.
٢. عندما يومض بعد اكتمال القياس، أو عند عرض النتائج المخزنة بالذاكرة، فهذا يعني أن ضغط الدم قد تجاوز الحد الموصى به*.

AA. رمز فرط ضغط الدم صباحًا
يشير إلى أن ضغط الدم قد تجاوز الحد المُوصى به*.

AB. رمز متوسط ضغط الدم صباحًا
يظهر عند عرض معدلات ضغط الدم صباحًا باستخدام وظيفة الذاكرة.

AC. رمز متوسط ضغط الدم مساءً
يظهر عند عرض معدلات ضغط الدم مساءً باستخدام وظيفة الذاكرة.

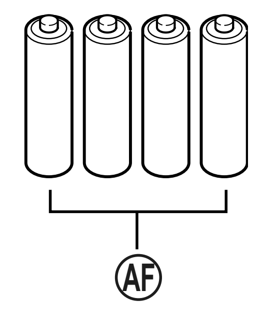
AD. رمز قيمة المتوسط
يظهر عند عرض قيمة آخر ثلاثة قياسات لضغط الدم.

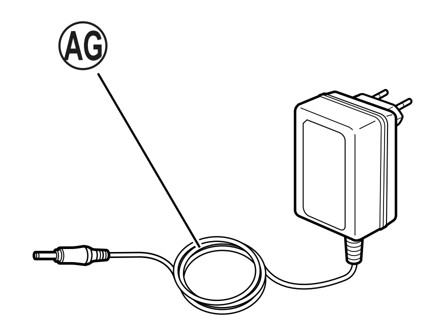
AE. رمز الذاكرة
يظهر عند عرض قيم مخزنة بالذاكرة.

*** ملاحظة:** إذا ارتفع ضغط الدم الانقباضي أو الانبساطي لديك عن الحد المعتاد (أكثر من ١٣٥/٨٥ ملليمتر زئبقي)، فسيومض كل من رمز نبضات القلب ورمز فرط ضغط الدم صباحًا. يُرجى الرجوع إلى الفصل ٣-٣-٨.

AR

محتويات العبوة





AF. أربع بطاريات "AA" قلوية (LR6)
AG. مهايئ تيار متردد

- كتيب الإرشادات
- دليل سريع
- بطاقة الضمان
- جهاز قياس ضغط الدم

٢. إعداد الجهاز

٢-١ تركيب/استبدال البطاريات

لتتمكن من ضبط الوقت والتاريخ، أدخل البطاريات أولاً، ثم صل مهايئ التيار المتردد.

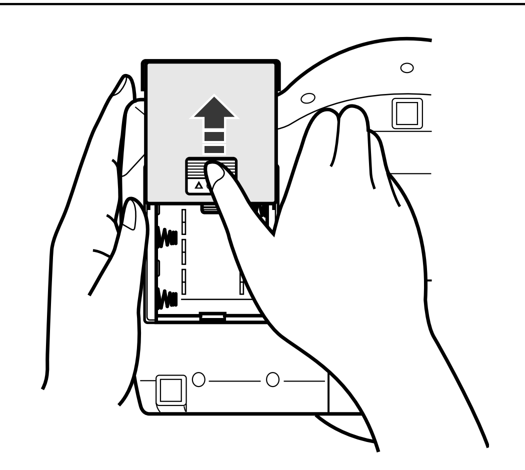
- يُرجى إدخال البطاريات حتى إذا كنت تعتزم استخدام مهايئ تيار متردد. فالبطاريات مطلوبة لتخزين إعداد الوقت والتاريخ.

  إذا تم استخدام الجهاز دون إدخال البطاريات، فستتوقف الساعة عن العمل عند فصل مهايئ التيار المتردد. وعلى الرغم من ذلك، تظل قيم القياس محفوظة بالذاكرة.
- في حالة استخدام مهايئ التيار المتردد لتشغيل الجهاز، سينير الضوء الخلفي للشاشة، مما يزيد من سهولة قراءتها. ولكن الضوء الخلفي لن ينير في حالة استخدام البطاريات فقط.
- فباستخدام كلٍ من مهايئ التيار المتردد والبطاريات، ستستمر البطاريات في العمل لفترة أطول.

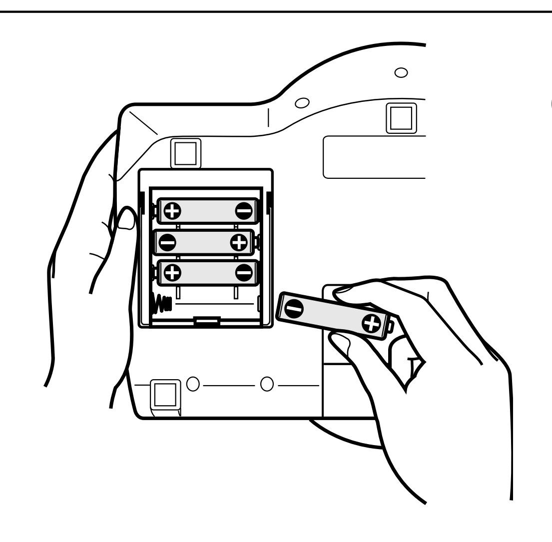
تركيب البطاريات

١. تأكد من إحكام تثبيت أسطوانة ضغط الذراع بالجهاز، واقلب الجهاز على وجهه الآخر.

٢. قم بتحريك غطاء البطاريات باتجاه السهم أثناء الضغط على الجزء المضلع بالغطاء.



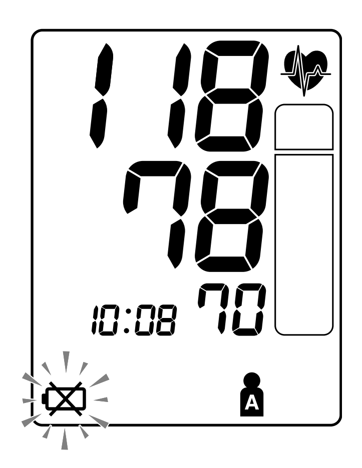
٣. قم بتركيب أو استبدال أربع بطاريات "AA" بحيث تتطابق الأقطاب + (الموجبة) و- (السالبة) مع الأقطاب الموضحة في موضع تركيب البطاريات.



٤. أعد وضع غطاء البطاريات في مكانه.

قم بتحريك غطاء البطاريات حتى يستقر في موضعه بإحكام.

العمر الافتراضي للبطارية واستبدالها



إذا ظهر رمز انخفاض مستوى البطارية ( ) على الشاشة، فاستبدل البطاريات الأربع كلها في نفس الوقت.

- عندما يبدأ رمز انخفاض مستوى البطارية ( ) في الوميض، فستزال لديك القدرة على استخدام الجهاز لفترة قصيرة. يجب عليك استبدال بطاريات جديدة بالأخرى القديمة قبل نفاد طاقتها بفترة كافية.
- إذا استمر الرمز ( ) في الوميض، فهذا يعني أن البطاريات قد فرغت تمامًا. وفي تلك الحالة، يجب استبدال بطاريات جديدة بالأخرى القديمة على الفور. لا تنس إيقاف تشغيل الجهاز قبل استبدال البطاريات.

• قم بنزع البطاريات في حالة عدم الحاجة لاستخدام الجهاز لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر.

• إذا تمت إزالة البطاريات لأكثر من ثلاثين ثانية، فستكون في حاجة إلى إعادة ضبط إعداد الوقت والتاريخ. انظر الفصل ٢-٣ لمزيد من التفاصيل.

• يُرجى التخلص من البطاريات وفقًا للوائح المحلية المعمول بها.

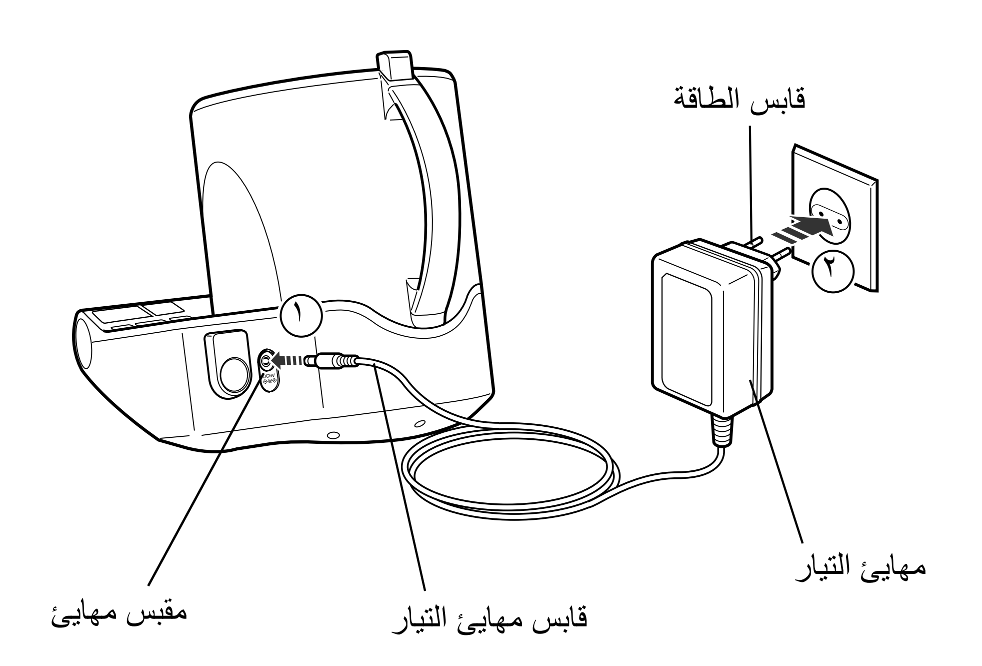
ستستمر بطاريات "AA" القلوية الجديدة في العمل لما يقرب من ٢٥٠ عملية قياس، عند استخدامها لإجراء ست عمليات قياس يوميًا باستخدام طاقة البطاريات فحسب.
ونظرًا لأن البطاريات التي تم توفيرها مصممة للمراقبة فحسب، فقد تتميز بعمر افتراضي أقل ولا تستمر في العمل لمدة ٢٥٠ عملية قياس.

٢-٢ توصيل مهايئ التيار المتردد

ملاحظة: لا تستخدم إلا مهايئ التيار المتردد المصمم لهذا الجهاز.

١. أدخل قابس مهايئ التيار المتردد في مقبس مهايئ التيار المتردد الموجود بالجزء الخلفي من الجهاز.

٢. أدخل قابس الطاقة الموجود بمهايئ التيار المتردد في مأخذ الطاقة.



٢-٣ ضبط الوقت والتاريخ

يقوم جهاز قياس ضغط الدم تلقائيًا بتخزين قيم ما يصل إلى ٨٤ عملية قياس فردية مع عرض الوقت والتاريخ لكل مستخدم على حدة.

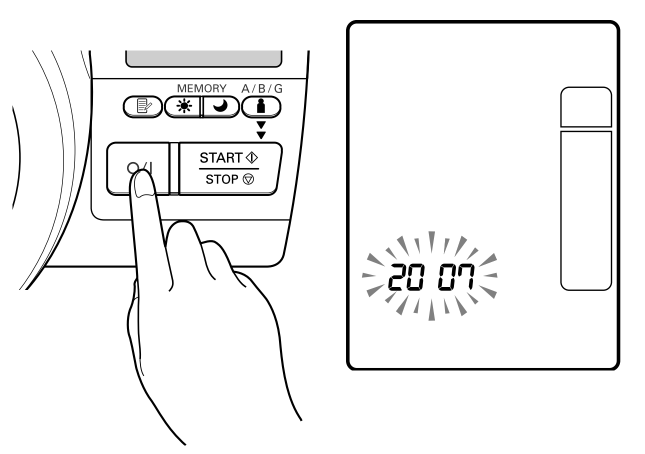
لاستخدام وظائف الذاكرة ومتوسط القيم:

- اضبط الجهاز على الوقت والتاريخ الصحيحين قبل قياس الضغط للمرة الأولى.
- إذا تمت إزالة البطاريات لأكثر من ثلاثين ثانية، فستكون في حاجة لإعادة ضبط إعداد الوقت والتاريخ.

اضبط العام والشهر واليوم والساعات والدقائق على الوقت والتاريخ الحاليين.
(للحصول على مزيدٍ من التفاصيل حول تغيير إعداد الوقت والتاريخ، ارجع إلى "ضبط إعداد الوقت والتاريخ".)
يتم استخدام أزرار متوسط ضغط الدم الأسبوعي لضبط الوقت والتاريخ.
استخدم هذه الأزرار كما هو موضح أدناه لضبط إعداد الوقت والتاريخ.

☾ زر متوسط ضغط الدم مساءً: اضغط على هذا الزر لزيادة قيمة إعداد الوقت/التاريخ.

☼ زر متوسط ضغط الدم صباحًا: اضغط على هذا الزر لتقليل قيمة إعداد الوقت/التاريخ.



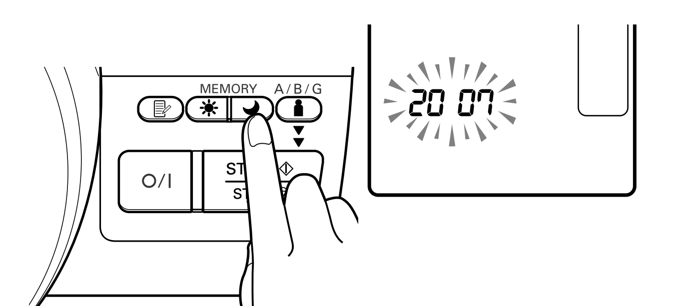
١. اضغط على الزر O/I لتشغيل الجهاز. ستظهر كافة العناصر الموجودة على الشاشة لفترة وجيزة، وبعد ذلك ستومض الأرقام التي تعبر عن العام.

ملاحظة:

- يوضح الرسم التوضيحي الموجود على اليسار شكل الشاشة عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، بعد توقف الساعة عن العمل أو بعد استبدال البطاريات.

AR

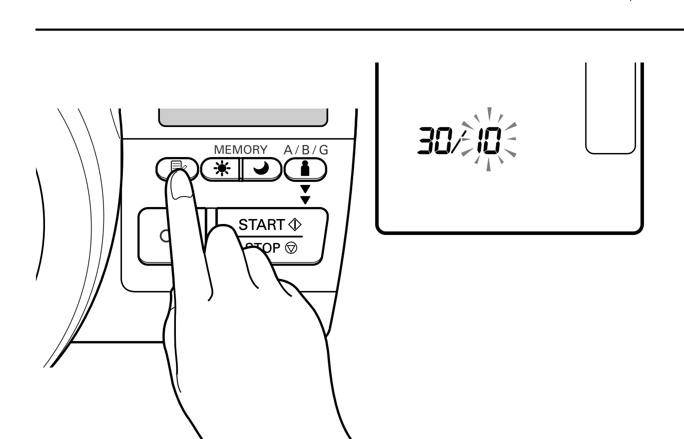
٢. اضغط على أزرار متوسط ضغط
المد الأسبوعي لضبط إعداد العام.



- اضغط على زر متوسط ضغط
المد مساءً ⎡☾⎦ مرة واحدة لزيادة قيمة
الإعداد عامًا واحدًا.
- اضغط على زر متوسط ضغط
المد صباحًا ⎡☀⎦ مرة واحدة لتقليل قيمة الإعداد عامًا واحدًا.
- استمر في الضغط على الأزرار لأسفل لزيادة (تقليل) الأرقام بسرعة.

ملاحظة: يتراوح نطاق ضبط العام بين عام ٢٠٠٧ إلى عام ٢٠٣٠. فإذا تم تحديد
عام ٢٠٣٠، سيعود المؤشر إلى عام ٢٠٠٧.

٣. اضغط على الزر MEMORY
لتأكيد قيمة الإعداد عند ظهور الرقم
المطلوب على الشاشة.



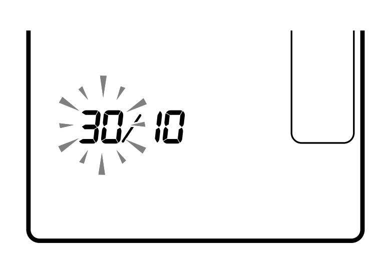
يتم تحديد العام وتومض الأرقام التي
تعبر عن الشهر على الشاشة.

٤. اضغط على أزرار متوسط ضغط المد الأسبوعي لضبط إعداد الشهر.

- اضغط على زر متوسط ضغط المد مساءً مرة واحدة لزيادة قيمة الإعداد شهرًا واحدًا.
اضغط على زر متوسط ضغط المد صباحًا مرة واحدة لتقليل قيمة الإعداد شهرًا واحدًا.
- استمر في الضغط على الأزرار لأسفل لزيادة (تقليل) الأرقام بسرعة.

٥. اضغط على الزر MEMORY لتأكيد قيمة الإعداد عند ظهور الرقم المطلوب على الشاشة.

يتم تحديد الشهر وتومض الأرقام التي تعبر عن اليوم على الشاشة.



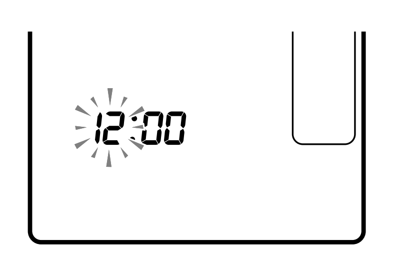
مثال: عند تعيين شهر أكتوبر على أنه الشهر المطلوب.

٦. اضغط على أزرار متوسط ضغط الدم الأسبوعي لضبط إعداد اليوم.

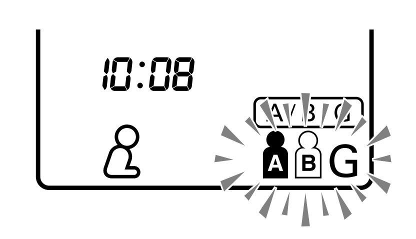
- اضغط على زر متوسط ضغط الدم مساءً مرة واحدة لزيادة قيمة الإعداد يومًا واحدًا.
  اضغط على زر متوسط ضغط الدم صباحًا مرة واحدة لتقليل قيمة الإعداد يومًا واحدًا.
- استمر في الضغط على الأزرار لأسفل لزيادة (تقليل) الأرقام بسرعة.

٧. اضغط على الزر MEMORY لتأكيد قيمة الإعداد عند ظهور الرقم المطلوب على الشاشة.

يتم تحديد اليوم وتومض الأرقام التي تعبر عن الساعة على الشاشة.



AR



٨. اضبط الساعة والدقائق بنفس الطريقة المتبعة مع إعدادات التاريخ.

اضغط على أزرار متوسط ضغط الدم الأسبوعي لضبط أرقام الساعة والدقائق، ثم اضغط على الزر MEMORY لتأكيد قيمة الإعداد.

عند ضبط إعدادات الوقت والتاريخ، تتغير الشاشة إلى الشكل الموضح أعلاه.

٩. اضغط على الزر O/I لإيقاف تشغيل الجهاز.

ملاحظة: يمكنك أيضًا البدء في تسجيل القراءات على الفور، بدلاً من إيقاف تشغيل الجهاز.

ضبط إعداد الوقت والتاريخ

ملاحظة: إذا كنت بحاجة إلى تغيير الوقت والتاريخ لسبب أو لآخر، أو في حالة إعادة ضبط الوقت والتاريخ بعد استبدال البطاريات، فاضبط الوقت والتاريخ على قيم تتراوح بين ١٠:٠٠ و١٨:٥٩. سيفيد ذلك في تلافي المشكلات التي تظهر في المعدلات الأسبوعية لضغط الدم صباحًا ومساءً المخزنة بالذاكرة.

١. اضغط على الزر O/I لإيقاف تشغيل الجهاز.

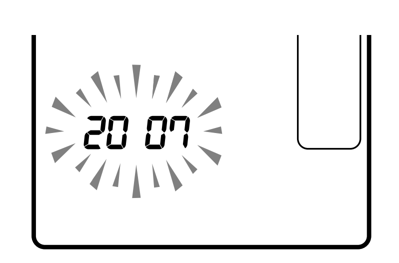
٢. قم بتشغيل الجهاز واضغط مع الاستمرار على الزر MEMORY لثلاث ثوانٍ أو أكثر عند ظهور شاشة الانتظار (الموضحة على اليسار).



شاشة الانتظار
(عند إغلاق أسطوانة ضغط الذراع)

٣. يومض إعداد العام على الشاشة.

ارجع إلى الفصل ٢-٣ لضبط إعدادي الوقت والتاريخ.



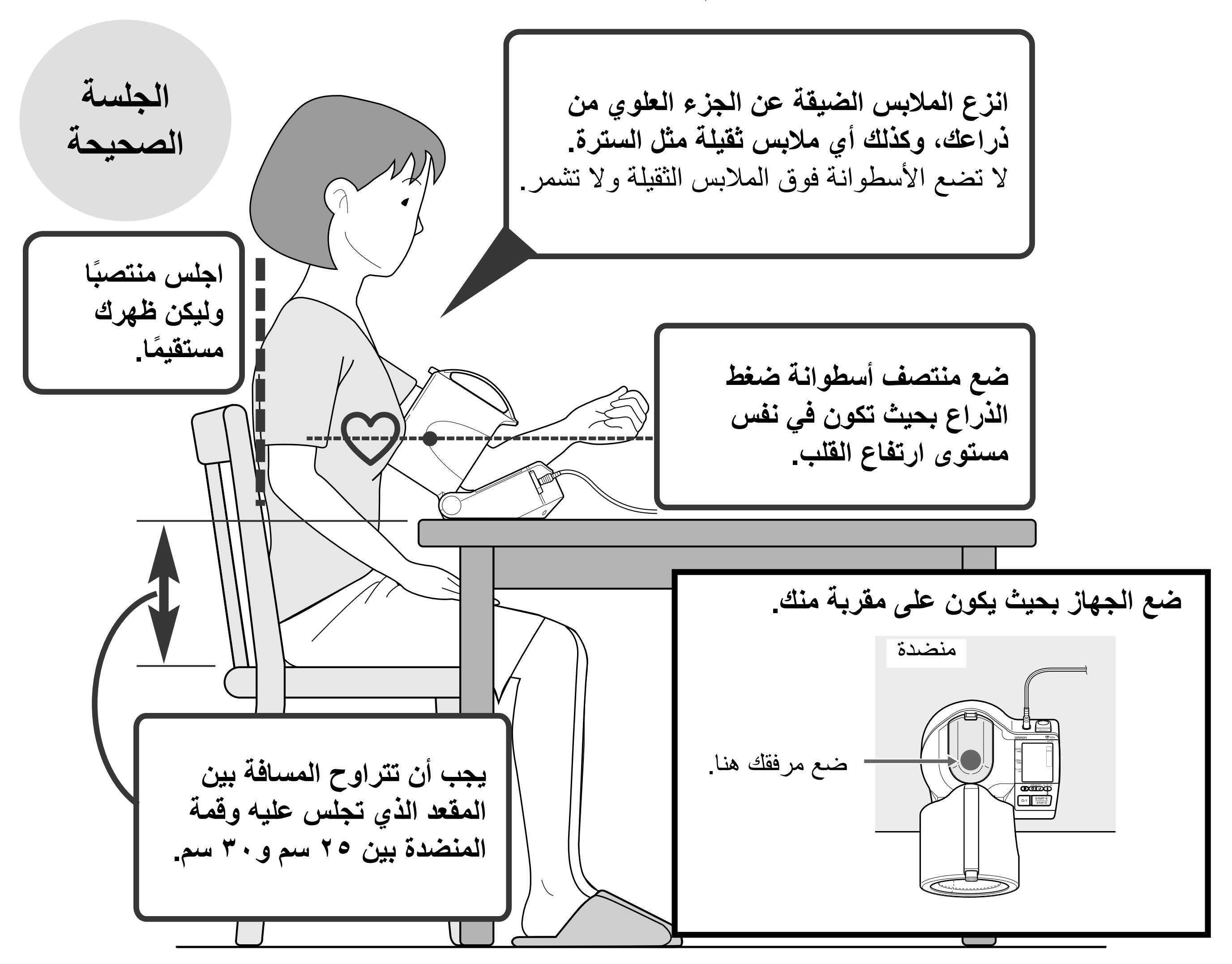
AR

٣-١ كيفية الجلوس الصحيح عند قياس ضغط الدم

يُعد اتخاذ الوضع الصحيح أثناء قياس ضغط الدم أمرًا ضروريًا للحصول على نتائج دقيقة.

ملاحظات:

- يجب أن تتم عمليات قياس ضغط الدم في مكان هادئ كما يجب أن تتخذ وضعًا مسترخيًا ثابتًا. تأكد أن الغرفة التي يتم القياس داخلها ليست شديدة الحرارة أو البرودة.
- تجنب تناول الطعام أو شرب الكحوليات أو التدخين أو إجراء التمارين لمدة ثلاثين دقيقة قبل قياس ضغط الدم.
- لا تتحرك أو تتحدث أثناء قياس ضغط الدم.



ملاحظة: يمكنك استخدام ذراعك الأيمن أو الأيسر لقياس ضغط الدم. ولكن ضغط الدم قد يختلف من الذراع الأيمن للأيسر، ولهذا فقد تختلف قيم ضغط الدم التي يتم قياسها. ولذا، تُوصي شركة Omron باستخدام نفس الذراع دائمًا عند القياس. أما إذا كان هناك اختلاف جوهري بين قيم ضغط الدم للذراعين، فيُرجى مراجعة طبيبك لتحديد أي الذراعين يجب استخدامه عند القياس.

الجلسة الخطأ

إذا كنت تميل ناحية الأمام، فقد يشكل هذا ضغطًا على معدتك، مما قد يتسبب في عدم صحة نتائج قياس ضغط الدم. لا يمكن قياس ضغط الدم بطريقة صحيحة في الحالات التالية.

- **تقوس الظهر (الميل للأمام)**
- **الجلوس في وضع القرفصاء**
- **الجلوس على أريكة أو على منضدة منخفضة بحيث يكون جسدك مائلاً للأمام**



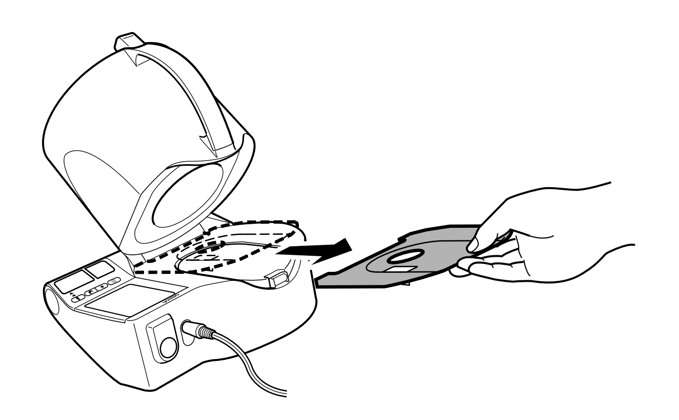
إذا كان الجهاز بعيدًا جدًا عن جسدك.



إذا كان الجهاز على مستوى منخفض عن مستوى قلبك.

AR

٣-٢ كيفية وضع ذراعك داخل أسطوانة ضغط الذراع



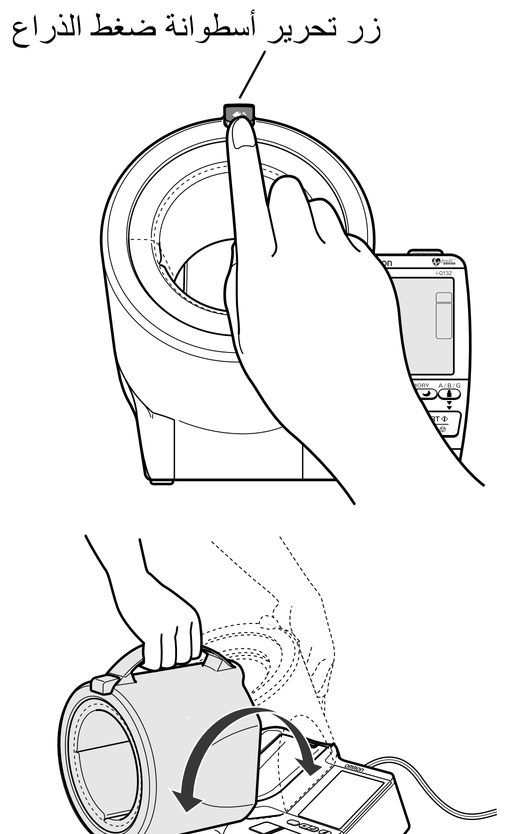
قم بإزالة ورقة البطانة قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

قم بعمليات تسجيل ضغط الدم باستخدام ذراعك العاري أو ملابسك الخفيفة.

ملاحظة: عليك بخلع الملابس الثقيلة عن الجزء العلوي من ذراعك. لا تقم بعمليات قياس ضغط الدم فوق الملابس الثقيلة أو الأكمام المشمرة.

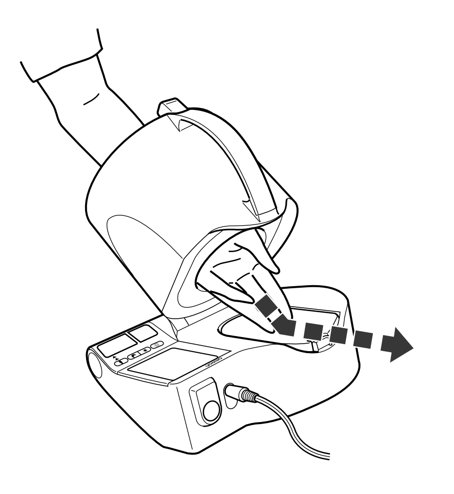
---

١. اضغط على زر تحرير أسطوانة ضغط الذراع لفتحها.



يمكن تحريك أسطوانة ضغط الذراع في حدود النطاق الموضح جهة اليسار.

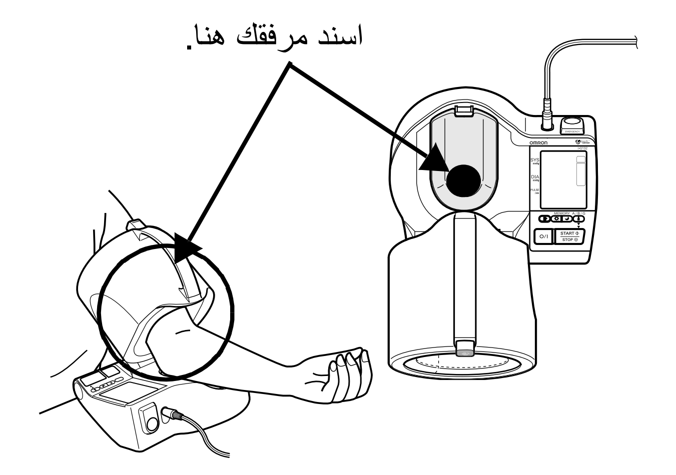
٢. ضع ذراعك الأيسر خلال أسطوانة ضغط الذراع.



ملاحظات:

- لا تنزع بطانة الأسطوانة الموجودة داخل أسطوانة ضغط الذراع.
- وفي حالة انفصال بطانة الأسطوانة، اتصل بالموزع التابع لشركة OMRON أو بقسم خدمة العملاء كما هو موضح على العبوة.

٣. ضع مرفقك على مسند المرفق.



قياس ضغط الدم باستخدام الذراع الأيمن

ارجع إلى الخطوتين ٢ و٣ أعلاه، وضع ذراعك الأيمن خلال أسطوانة ضغط الذراع كما هو موضح.



٤. تأكد من الجلوس بطريقة صحيحة.

(ارجع إلى الفصل ٣-١.)

AR

٣-٣ قراءة القياس

حاول إجراء عمليات قياس ضغط الدم في نفس الوقت من كل يوم (يُوصى بالقيام بهذا في خلال ساعة واحدة بعد الاستيقاظ). فهذا سيجعل نتائج القياس أكثر فائدة.

ملاحظة: إذا كنت معتادًا أن يرتفع ضغط الدم الانقباضي لديك عن ١٧٠ ملليمتر زئبقي، فارجع إلى الفصل ٣-٤.

---

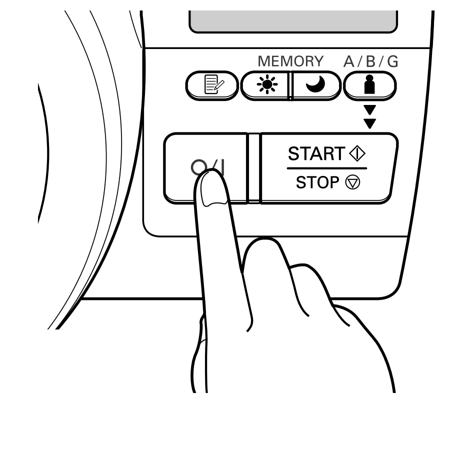
١. استرح في جلستك واسترخ تمامًا.

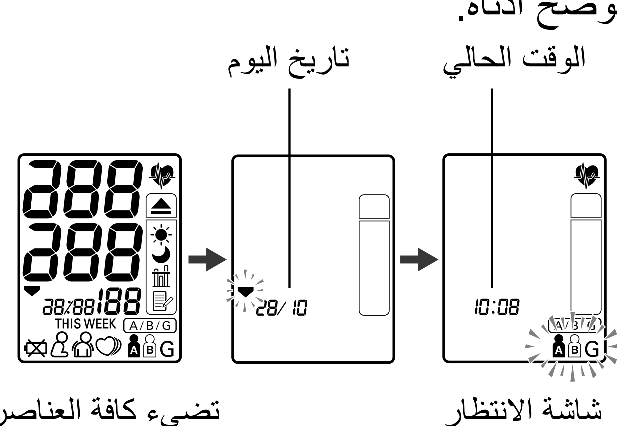
إذا كنت تشعر بالتوتر، فتنفس بعمق مرات قليلة.

---

٢. اضغط على الزر O/I لتشغيل الجهاز.

يتم تشغيل الجهاز وتظهر الشاشة كما هو موضح أدناه.

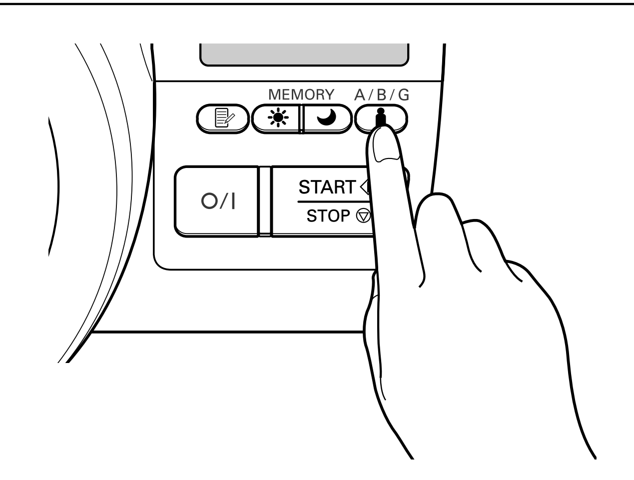




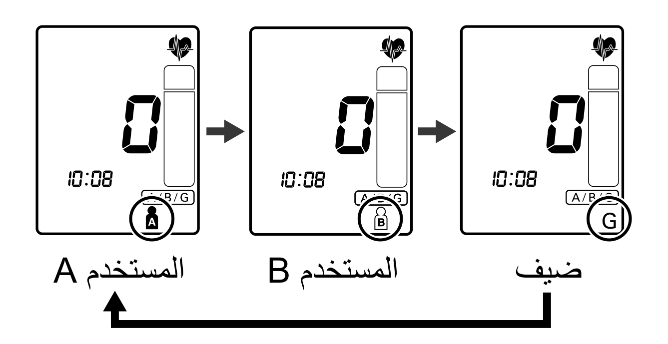
شاشة الانتظار تضيء كافة العناصر

---

٣. اضغط على زر اختيار هوية المستخدم لتحديد المستخدم المطلوب.



يتغير المستخدم مع كل ضغطة على زر اختيار هوية المستخدم، كما هو موضح أدناه.



ملاحظة:

- في حالة اختيار "G"، لا يتم تخزين نتائج قياس ضغط الدم بالذاكرة.
- في حالة الضغط على الزر START/STOP دون تحديد هوية المستخدم، يظهر "G" على الشاشة ولا يتم تخزين نتائج عمليات القياس بالذاكرة.

---

٤. تأكد من الجلوس بطريقة صحيحة.

إذا لم تكن جالسًا بطريقة صحيحة، يظهر الرمز على الشاشة. ويختفي الرمز عند اتخاذك الجلسة الصحيحة.

لا تبدأ القياس إلا بعد التأكد من الجلوس بطريقة صحيحة.

ملاحظة: وفقًا لزاوية أسطوانة ضغط الذراع، سيظهر الرمز على الشاشة حتى إذا لم يكن ذراعك داخل أسطوانة ضغط الذراع.





٥. اضغط على الزر START/ STOP مرة واحدة لبدء عملية القياس.
لا تحرك ذراعك واستمر ساكناً حتى تكتمل عملية القياس بأكملها.

شكل الشاشة أثناء القياس

يتم ضبط أسطوانة ضغط الذراع

يومض بطريقة دائرية

يبدأ النفخ بعد ضبط أسطوانة ضغط الذراع على حجم ذراعك

جاهز لإجراء القياس

يتم النفخ حتى الوصول إلى الضغط المطلوب

يتم عرض القياس أثناء تفريغ اسطوانة ضغط الذراع

انتهاء عملية القياس

ملاحظة: قد يقوم الجهاز بزيادة النفخ تلقائيًا إذا كان مستوى نفخ أسطوانة ضغط الذراع غير كافٍ. ولا يحدث إعادة النفخ تلقائيًا إلا مرة واحدة.

كيفية إلغاء عملية القياس

في حالة الضغط على الزر O/I أو START/STOP أثناء نفخ أسطوانة ضغط الذراع، تتوقف عملية القياس ويتم تفريغ أسطوانة ضغط الذراع.

ملاحظة: وكأحد إجراءات الأمان، ستتوقف عملية القياس في حالة الضغط على أي زر.

مهم:

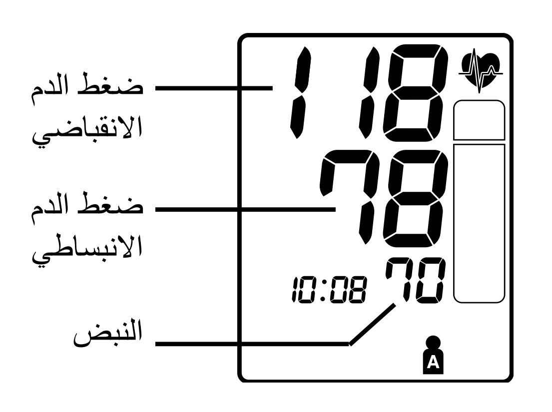
إذا لم يتوقف النفخ عند الضغط على الزر O/I أو START/STOP أو أي زر آخر، فاضغط على مفتاح التفريغ للطوارئ الموجود على الجزء الخلفي من الجهاز.

ملاحظة: كما ستتوقف الساعة عن العمل في حالة الضغط

٦. افحص نتائج القياس.

يتم تخزين نتائج القياس بالذاكرة تلقائيًا. (ارجع إلى الفصل ٣-٥)

ملاحظة: في حالة اختيار "G" (ضيف)، لا يتم تخزين نتائج القياس بالذاكرة.



⚠ **تحذير:**

إن التحليل الذاتي لنتائج القياس وتناول العلاج ذاتيًا يعد أمرًا بالغ الخطورة. فعليك دومًا باتباع إرشادات الطبيب.

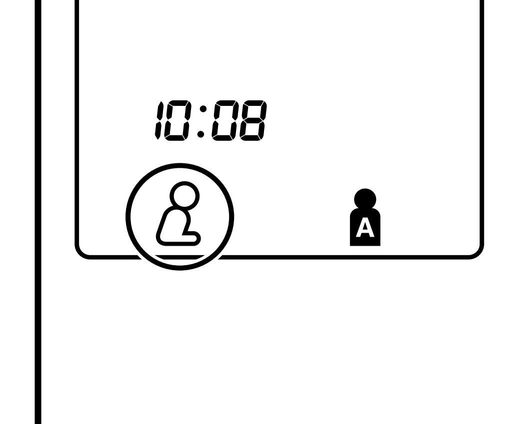
في حالة ظهور الرمز أو على الشاشة

في تلك الحالة، يُرجى تكرار عملية القياس. في بعض الحالات، يتعذر إجراء القياس بطريقة صحيحة.

- **في حالة ظهور الرمز**

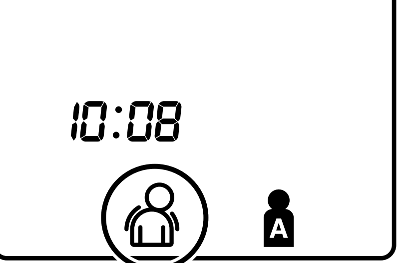
يدل هذا على اتخاذ جلسة خاطئة أثناء قياس الضغط. فلتجلس بطريقة صحيحة وتكرر عملية القياس مرة أخرى. (ارجع إلى الفصل ٣-٣-٤)

ملاحظة: سيختفي هذا الرمز في ثوانٍ معدودة، غير أنه قد يعاود الظهور استنادًا إلًى قيمة زاوية الاسطوانة والوقت.



- **أما إذا ظهر الرمز**

فهذا يدل على التحرك أثناء قياس الضغط. فلتظل ساكنًا وتكرر القياس.

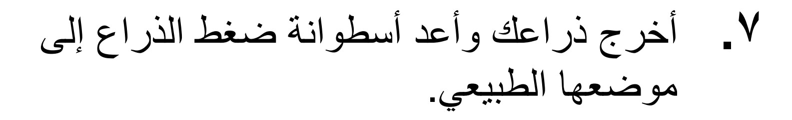


في حالة ظهور "E" أو "EE" على الشاشة

يدل هذا على عدم اكتمال القياس بنجاح. (ارجع إلى الفصل ٤-١)

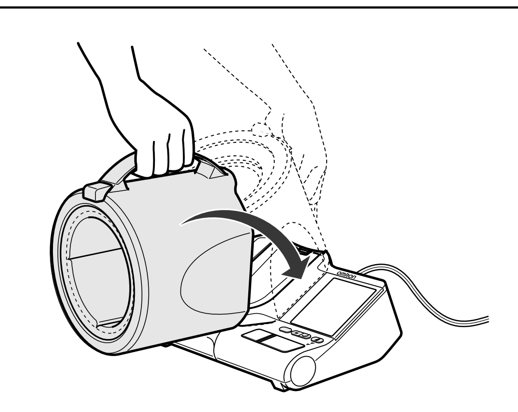
انتظر دقيقتين أو ثلاث دقائق قبل إجراء عملية قياس أخرى.

يسمح الانتظار بين عمليات القياس للشرايين بالعودة إلى حالتها قبل إجراء قياس ضغط الدم. عليك بتكرار عملية القياس بعد استرخاء ذراعك مرة أخرى. (ارجع إلى الفصل ٣-٣.)



٧. أخرج ذراعك وأعد أسطوانة ضغط الذراع إلى موضعها الطبيعي.

ستسمع صوت استقرار أسطوانة ضغط الذراع في موضعها.



٨. اضغط على الزر O/I لإيقاف تشغيل الجهاز.

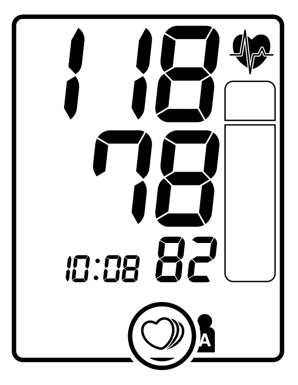
ملاحظة: إذا نسيت إيقاف تشغيل الجهاز، فسيقوم بإغلاق نفسه تلقائيًا بعد مرور خمس دقائق.

مهم:

- إذا ارتفع الضغط الانقباضي أو الانبساطي لديك عن الحد المعتاد، فسيومض رمز نبضات القلب عند عرض نتيجة قياس ضغط الدم.
  وترى الأبحاث الحديثة أنه يمكن استخدام القيم التالية كدليل على ارتفاع ضغط الدم عند إجراء القياس بالمنزل.

ضغط الدم الانقباضي	أكثر من ١٣٥ ملليمتر زئبقي
ضغط الدم الانبساطي	أكثر من ٨٥ ملليمتر زئبقي

ولكن هذا المعيار خاص بقياس ضغط الدم بالمنزل فحسب.
لمعرفة المعايير المتخصصة لقياس ضغط الدم بالمكاتب، يُرجى الرجوع إلى الفصل ٧.



- تحتوي شاشة قياس ضغط الدم على خاصية لقياس نبضات القلب غير المنتظمة. فمن المعلوم أن نبضات القلب غير المنتظمة قد تؤثر على نتائج القياس. يقوم مقياس نبضات القلب غير المنتظمة تلقائيًا بتحديد ما إذا كانت عملية القياس مفيدة أم هناك حاجة لتكرارها. إذا تأثرت نتائج القياس بنبضات القلب غير المنتظمة ولكن كانت النتيجة صحيحة، فتظهر نتيجة القياس جنبًا إلى جنب مع رمز نبضات القلب غير المنتظمة. أما إذا كانت نبضات القلب غير المنتظمة تؤدي إلى عدم صحة القياس، فلا يتم عرض أي نتيجة. إذا ظهر رمز نبضات القلب غير المنتظمة ( ) بعد قياس ضغط الدم، فكرر القياس مرة أخرى. وفي حالة تكرار ظهور رمز نبضات القلب غير المنتظمة، يُرجى إطلاع الطبيب على هذا الأمر.

ما المقصود بنبضات القلب غير المنتظمة؟

نبضات القلب غير المنتظمة هي إيقاع نبضات القلب الذي يختلف بنسبة أكثر من ٢٥٪ عن متوسط إيقاع نبضات القلب الذي تم اكتشافه عند قيام الجهاز بقياس ضغط الدم الانقباضي والانبساطي.

إذا تم اكتشاف وجود مثل هذه النبضات غير المنتظمة أكثر من مرتين أثناء القياس، يظهر رمز نبضات القلب غير المنتظمة ( ) على الشاشة جنبًا إلى جنب مع نتائج القياس.

نبضات القلب العادية
النبض
ضغط الدم
نبضات القلب غير المنتظمة
طويل قصير
النبض
ضغط الدم

ما المقصود بعدم انتظام نبضات القلب؟

تعمل الإشارات الكهربية التي تتسبب في انقباض القلب على تحفيز نبضات القلب.
عدم انتظام نبضات القلب هي الحالة التي يكون فيها إيقاع نبضات القلب غير طبيعي نتيجة لحدوث خلل في النظام الكهربي الحيوي الذي يوجه ضربات القلب. والأعراض النموذجية لهذا المرض هي نبضات القلب المتسارعة والتقلص المبتسر والنبض السريع بشكل غير طبيعي (تسارع القلب) أو البطء على نحو شاذ (بطء القلب). وقد يحدث هذا المرض نتيجة للأمراض القلبية وكبر السن والتهيؤ الجسدي والتوتر وقلة النوم والتعب وما إلى ذلك. ولا يمكن تشخيص عدم انتظام نبضات القلب إلا بواسطة طبيب ومن خلال اختبار من نوع خاص.
فلا يمكنٍ تحديد إذا ما كان ظهور رمز نبضات القلب غير المنتظمة ( ) في النتائج يعد دليلاً على عدم انتظام نبضات القلب من عدمه إلا بواسطة الفحص والتشخيص بواسطة الطبيب.

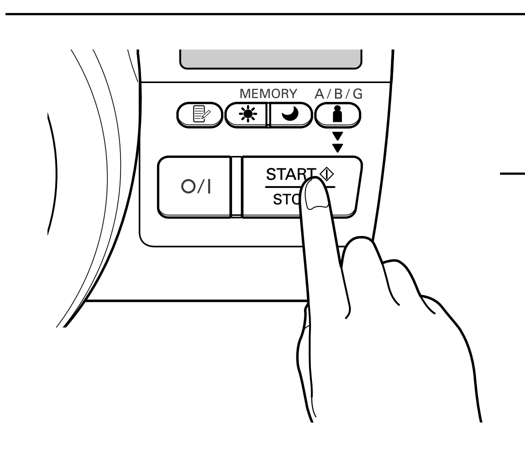
⚠ تحذير:

في حالة تكرار ظهور رمز نبضات القلب غير المنتظمة ( )، يُرجى إطلاع طبيبك على هذا الأمر. إن إجراء التحليل والعلاج الذاتي على أساس نتائج القياس يعد أمرًا بالغ الخطورة. فتأكد من اتباعك لإرشادات الطبيب.

AR

٣-٤ إرشادات تتبع في الحالات الخاصة

إذا كنت معتادًا أن يرتفع ضغط الدم الانقباضي لديك عن ١٧٠ ملليمتر زئبقي أو إذ تشكل في قياس ضغط الدم بشكل متكرر، فعليك باتباع الخطوات التالية.



١. ضع ذراعك خلال أسطوانة ضغط الذراع واضغط على الزر O/I لتشغيل الجهاز.

٢. اضغط على زر اختيار هوية المستخدم لتحديد هوية المستخدم.

٣. اضغط مع الاستمرار على الزر START/STOP حتى تقوم الأسطوانة بنفخ ٣٠ إلى ٤٠ ملليمتر زئبقي أكثر من مستوى الضغط الانقباضي الذي تشك في أنك وصلت إليه.

ملاحظة: لا يمكنك نفخ الأسطوانة أكثر من ٢٩٩ ملليمتر زئبقي. (ستظهر رسالة خطأ على الشاشة إذا حاولت نفخ الأسطوانة أكثر من ٢٩٩ ملليمتر زئبقي.

٤. اترك الزر START/STOP عندما يصل مستوى الاسطوانة إلى الضغط المطلوب.

يبدأ تفريغ الأسطوانة وتبدأ عملية القياس.

٥. باقي الإجراءات هي نفس إجراءات القياس العادي. ارجع إلى الفصل ٣-٣.

ملاحظة: لا تضغط أكثر من الحد المطلوب.

٣-٥ استخدام وظيفة الذاكرة

تم تصميم الجهاز بحيث يقوم بتخزين ضغط الدم ومعدل النبض في الذاكرة وذلك لشخصين مختلفين (المستخدم A والمستخدم B) في كل مرة تكتمل فيها إحدى عمليات قياس الضغط.

ويقوم الجهاز تلقائيًا بتخزين ما يصل إلى ٨٤ مجموعة من قيم القياس (ضغط الدم ومعدل النبض) لكل مستخدم (A وB). وعند تخزين ٨٤ مجموعة من قيم القياس، يتم حذف آخر قيمة مسجلة لحفظ أحدث القيم. كما يعمل الجهاز على تخزين ثمانية أسابيع من معدلات ضغط الدم صباحًا وثمانية مثلهم لمعدلات ضغط الدم مساءً لكل مستخدم (A وB).

وظيفة حساب المتوسط

يقوم الجهاز بحساب متوسط القراءات على أساس آخر ثلاث مجموعات حديثة من قيم القياس التي تم تسجيلها في خلال عشر دقائق من آخر قراءة.

ملاحظة: وفي حالة تخزين مجموعتين من قيم القياس في الذاكرة خلال فترة الدقائق العشر هذه، يتم حساب المتوسط على أساس هاتين المجموعتين. أما في حالة تخزين مجموعة واحدة من قيم القياس، فيتم عرض هذه المجموعة على أنها هي المتوسط.

لعرض قيم القياس

---

١. اضغط على الزر O/I لتشغيل الجهاز.

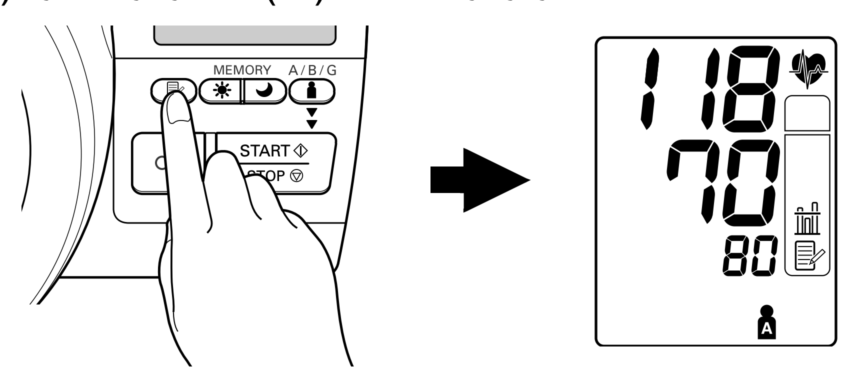
---

٢. اضغط على زر اختيار هوية المستخدم (👤) لتحديد هوية المستخدم (A أو B).

AR

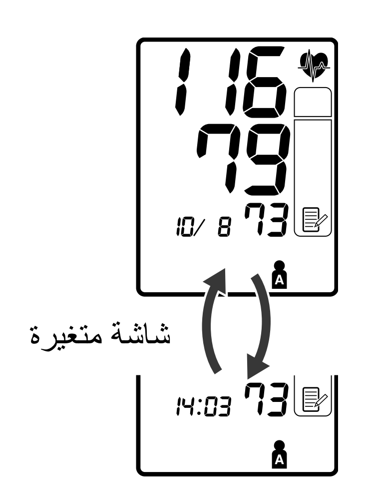
٣. اضغط على الزر MEMORY ( ).

يتم عرض قيمة المتوسط ويظهر رمز المتوسط ( ) فوق رمز الذاكرة ( ) على الشاشة.



٤. اضغط على الزر MEMORY ( ) لعرض أحدث مجموعة من قيم القياس الفردية على الشاشة.

ملاحظة: بعد إظهار الرقم المُخزن بالذاكرة لفترة قصيرة، يتم عرض الوقت والتاريخ بالتناوب جنبًا إلى جنب مع قيم القياس.



يتم عرض قيم القياس من أحدث قيمة إلى أقدم قيمة من خلال الضغط على الزر MEMORY.

اضغط مع الاستمرار على الزر MEMORY لعرض القيم بشكل أسرع.

٥. اضغط على الزر O/I لإيقاف تشغيل الجهاز.

المعدلات الأسبوعية لضغط الدم صباحًا ومساءً

يقوم الجهاز بحساب وعرض المعدلات الأسبوعية للقياسات التي تم تسجيلها في الصباح (☀) والمساء (☽) خلال ثمانية أسابيع لكل مستخدم (A وB).

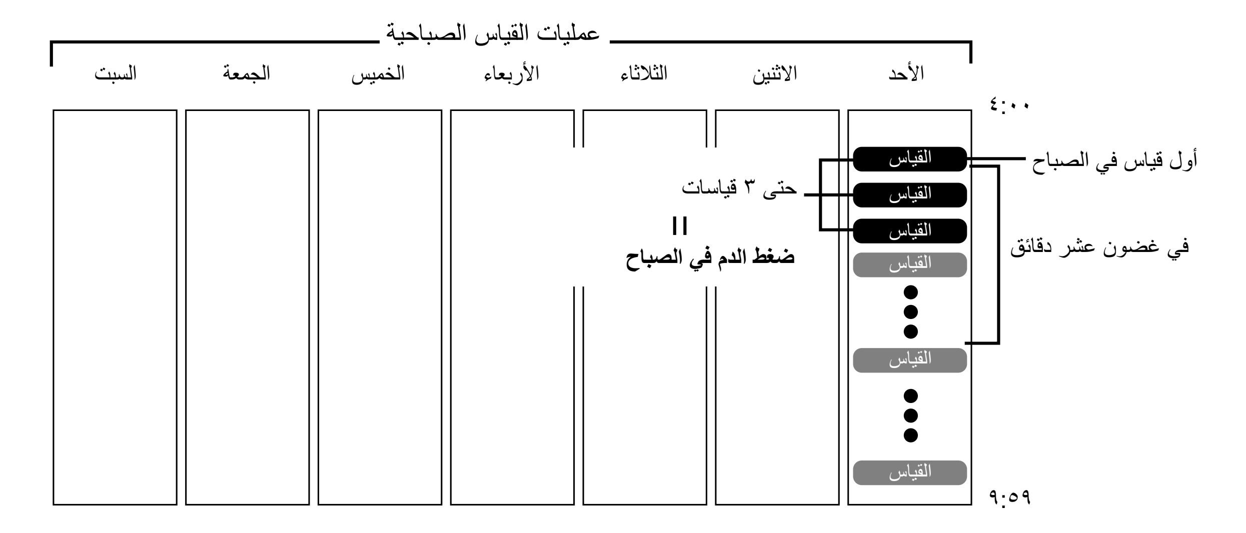
ملاحظة: يبدأ الأسبوع يوم الأحد الساعة ٤:٠٠.

AR

معلومات حول المعدلات الأسبوعية

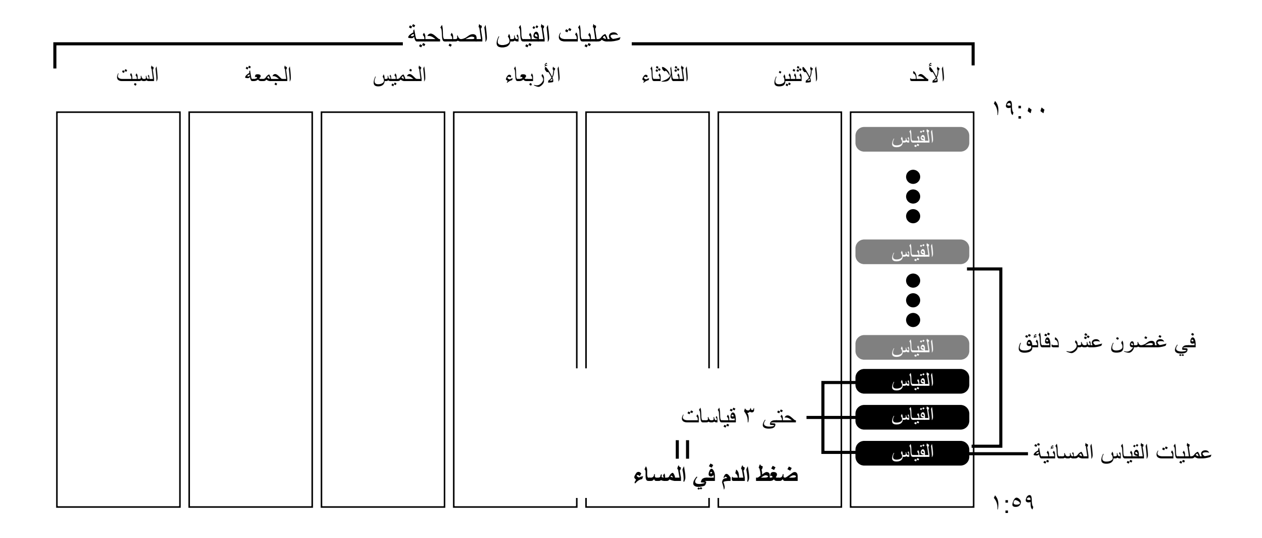
المعدل الأسبوعي لضغط الدم صباحًا

هو معدل القياسات التي تم تسجيلها أثناء الصباح (من الساعة ٤:٠٠ حتى الساعة ٩:٥٩) في الفترة ما بين الأحد والسبت. يتم حساب متوسط لكل يوم لما يصل إلى ثلاثة قياسات يتم تسجيلها خلال عشر دقائق من أول قياس صباحًا.



المعدل الأسبوعي لضغط الدم مساءً

هو معدل القياسات التي تم تسجيلها أثناء المساء (من الساعة ١٩:٠٠ حتى الساعة ١:٥٩) في الفترة ما بين الأحد والسبت. يتم حساب متوسط لكل يوم لما يصل إلى ثلاثة قياسات يتم تسجيلها خلال عشر دقائق من آخر قياس مساءً.



لعرض المعدلات صباحًا ومساءً

١. اضغط على الزر O/I لتشغيل الجهاز.

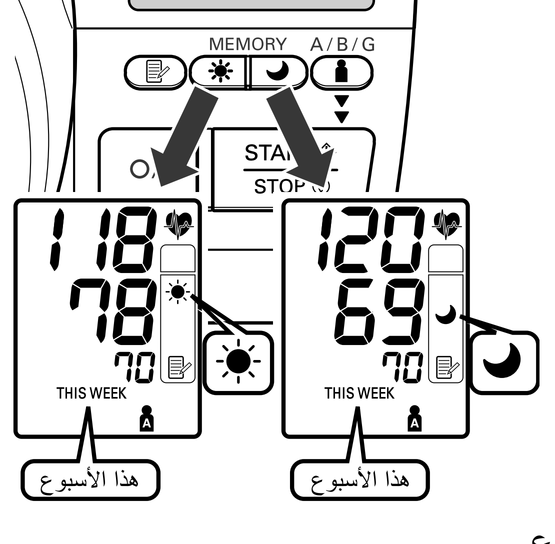
٢. اضغط على زر اختيار هوية المستخدم لتحديد هوية المستخدم (A أو B).

٣. اضغط على زر متوسط ضغط الدم صباحًا أو زر متوسط ضغط الدم مساءً .

يظهر على الشاشة معدل الأسبوع الحالي "THIS WEEK".

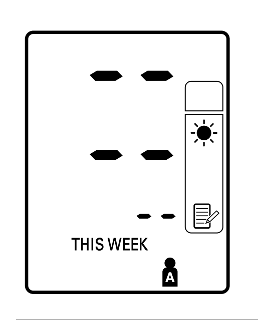
يمكن عرض قيمة معدل ضغط الدم صباحًا وقيمته مساءً لنفس الأسبوع من خلال الضغط على زر معدل ضغط الدم صباحًا أو زر معدل ضغط الدم مساءً .

من الأهمية بمكان فحص كلٍ من معدل ضغط الدم صباحًا ومعدل ضغط الدم مساءً لنفس الأسبوع.



٤. استمر في الضغط على زر معدل ضغط الدم صباحًا أو زر معدل ضغط الدم مساءً لعرض قيم الأسابيع الماضية. يعرض الجهاز "WEEK-1" للأسبوع الماضي وحتى "WEEK-7" لأقدم مجموعة معدلات.

ملاحظة: إذا كانت عمليات القياس التي تم إجراؤها في الأسبوع غير كافية لقياس المعدل، فتظهر الشاشة كما هو موضح بالشكل التالي.



٥. اضغط على الزر O/I لإيقاف تشغيل الجهاز.

AR

ملاحظات حول المجموعات التي تظهر على الشاشة

بالإضافة إلى رموز معدلات ضغط الدم صباحًا ومساءً، يستطيع الجهاز أيضًا عرض رمز فرط ضغط الدم صباحًا إذا ارتفع معدل ضغط الدم صباحًا لهذا الأسبوع عن الحد الآمن لضغط الدم. (انظر الفصل ٣ "استخدام الجهاز - معلومات مهمة" لمزيد من التفاصيل.) تبعًا لنتائج القياس الخاصة بك، يمكن عرض هذه الرموز في شكل المجموعات التالية.

	الشاشة	
معدل ضغط الدم صباحًا	معدل ضغط الدم صباحًا بدءًا من هذا الأسبوع مع رمز معدل ضغط الدم صباحًا	معدل ضغط الدم صباحًا منذ سبعة أسابيع مضت مع رمز + معدل ضغط الدم صباحًا رمز + نبضات القلب والومض رمز فرط ضغط الدم صباحًا
معدل ضغط الدم مساءً	معدل ضغط الدم مساءً بدءًا من هذا الأسبوع مع رمز معدل ضغط الدم مساءً	معدل ضغط الدم مساءً منذ سبعة أسابيع مضت مع رمز + معدل ضغط الدم مساءً رمز + نبضات القلب والومض رمز + فرط ضغط الدم مساءً
	معدل في حدود متوسط ضغط الدم عند قياسه بالمنزل	**معدل في حدود متوسط ضغط الدم عند قياسه بالمنزل + فرط ضغط الدم صباحًا**

يظهر رمز فرط ضغط الدم صباحًا (⏏) إذا ارتفع معدل ضغط الدم الأسبوعي لعمليات القياس صباحًا عن ١٣٥/٨٥.

في هذه الحالة، يظهر رمز فرط ضغط الدم صباحًا (⏏) على الشاشة عند عرض معدل ضغط الدم مساءً، بغض النظر عن قيم معدل ضغط الدم مساءً.

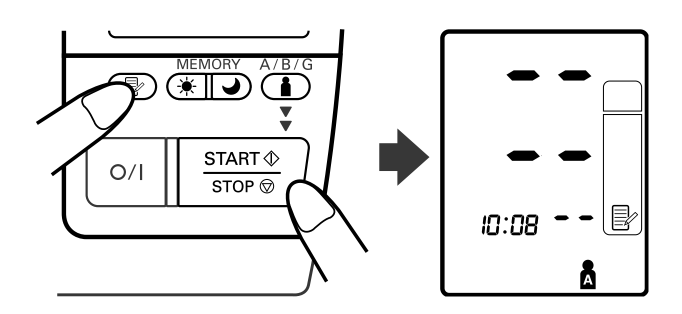
كيفية حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة

يتم حذف القيم المخزنة في الذاكرة بواسطة هوية المستخدم.
ولا يمكنك حذف القيم المخزنة بالذاكرة بشكل جزئي. فسيتم حذف كافة القيم الخاصة بالمستخدم المحدد.

١. اضغط على الزر O/I لتشغيل الجهاز.

٢. اضغط على زر اختيار هوية المستخدم (👤) لتحديد هوية المستخدم (A أو B).

٣. أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر MEMORY (📝)، اضغط على الزر START/STOP في نفس الوقت لمدة تزيد عن ثانيتين وعندها سيتم حذف كافة القيم.



٤. التعامل مع المشكلات والأخطاء

٤-١ رسائل الخطأ

شاشة الخطأ	السبب	العلاج
تظهر EE في منطقة الضغط الانقباضي.	التحرك أثناء قياس الضغط	تأكد من إضاءة رمز نبضات القلب، وابق ساكنًا في مكانك وكرر القياس مرة أخرى. (ارجع إلى الفصل ٣-٣) إذا عاود الرمز EE الظهور، فاستخدم الجهاز مرة أخرى، ارجع إلى الفصل ٣-٤.
تظهر E في منطقة الضغط الانقباضي.	هل تم وضع الذراع خلال أسطوانة ضغط الذراع بطريقة صحيحة؟	ضع ذراعك بطريقة صحيحة. (ارجع إلى الفصل ٣-٢)
	هل الأكمام المشمرة تلتف حول ذراعك؟	شمر الملابس عن الجزء العلوي من ذراعك وضع ذراعك خلال الأسطوانة. (ارجع إلى الفصل ٣-٢)
	هل يتسرب الهواء من أسطوانة ضغط الذراع؟	اتصل بالموزع التابع لشركة OMRON أو بقسم خدمة العملاء كما هو موضح على العبوة.
	التحرك أثناء قياس الضغط	تأكد من إضاءة رمز نبضات القلب، وابق ساكنًا في مكانك وكرر القياس مرة أخرى.
يظهر الرمز EE.	تم نفخ أسطوانة ضغط الذراع أكثر من ٢٩٩ ملليمتر زئبقي.	لا تقم بنفخ أسطوانة ضغط الذراع أكثر من ٢٩٩ ملليمتر زئبقي. (ارجع إلى الفصل ٣-٤)

ملاحظة: إذا قمت بتغيير موضعك أو تحركت أثناء قياس ضغط الدم، فقد يظهر رمز الوضع ( ) أو رمز الحركة ( ) أثناء القياس.

شاشة الخطأ	السبب	العلاج
يومض رمز انخفاض طاقة البطارية أو يظهر بشكل مستمر.	البطاريات فارغة تمامًا من الشحن.	استبدل بطاريات جديدة بالأربع الأخرى كلها. (ارجع إلى الفصل ٢-١)
يظهر الرمز Er.	حدث عطل ما.	اتصل بالموزع التابع لشركة OMRON أو بقسم خدمة العملاء كما هو موضح على العبوة.

AR

٤-٢ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	العلاج
قراءة القياس مرتفعة (أو منخفضة) للغاية.	هل وضعت ذراعك خلال أسطوانة ضغط الذراع بطريقة صحيحة؟	ارجع إلى الفصل ٣-٢.
	التحدث أثناء إجراء القياس.	احتفظ بهدوئك أثناء إجراء عملية القياس. عليك بقراءة الخطوات المدرجة بالفصل ٣-٣ بعناية وتكرارها.
	هل الأكمام المشمرة تلتف حول ذراعك؟	عليك بقراءة الخطوات المدرجة بالفصل ٣-٣ بعناية وتكرارها.
	هل بطانة الأسطوانة الموجودة بأسطوانة ضغط الذراع تالفة؟	عليك بإلغاء عملية القياس والاتصال بالموزع التابع لشركة OMRON أو بقسم خدمة العملاء.
لا يتم نفخ الأسطوانة.	هل يتسرب الهواء من أسطوانة ضغط الذراع؟	اتصل بالموزع التابع لشركة OMRON أو بقسم خدمة العملاء.
الجهاز يعمل بطريقة طبيعية وتظهر القياسات كما لو كان يتم تسجيلها، ولكن... • القياسات التي يسجلها الطبيب تكون أكثر ارتفاعًا (أو انخفاضًا). • تكون نتائج القياس مختلفة في كل مرة عن الأخرى.		ارجع إلى الفصل ٧.
يتم إيقاف تشغيل الجهاز أثناء القياس. تتم إعادة ضبط الوقت والتاريخ.	البطاريات فارغة.	استبدل البطاريات. (ارجع إلى الفصل ٢-١)
الضوء الخلفي لا يضيء.	لم يتم توصيل مهايئ التيار المتردد.	الضوء الخلفي لا يضيء عند استخدام البطاريات فقط. قم بتوصيل مهايئ التيار المتردد. (ارجع إلى الفصل ٢-٢.)

المشكلة	السبب	العلاج
الوقت والتاريخ يومضان، رغم ضبطهما بعد استبدال البطاريات.	تم الضغط على مفتاح تفريغ الطوارئ.	أعد ضبط الوقت والتاريخ. (ارجع إلى الفصل ٢-٣.) حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز، ستتوقف الساعة أيضًا عن العمل إذا قمت بالضغط على مفتاح التفريغ للطوارئ. توخ الحذر حتى لا تضغط على مفتاح التفريغ للطوارئ أثناء تنظيف الجهاز أو نقله.
	هل تم استبدال البطاريات؟	أعد ضبط الوقت والتاريخ. (ارجع إلى الفصل ٢-٣.) ستتم إعادة ضبط الوقت والتاريخ في حالة إزالة البطاريات لمدة تزيد عن ثلاثين ثانية. استبدل البطاريات في خلال ثلاثين ثانية.
لا تظهر أي شاشة عند الضغط على الزر O/I.	البطاريات فارغة.	استبدل البطاريات. (ارجع إلى الفصل ٢-١.)
	تم تركيب البطاريات بطريقة غير صحيحة.	أدخل البطاريات بطريقة صحيحة. (ارجع إلى الفصل ٢-١.)
	تم فصل مهايئ التيار المتردد عن الجهاز عند استخدام مهايئ التيار المتردد فقط.	قم بتوصيل مهايئ التيار المتردد. (ارجع إلى الفصل ٢-٢.)
	تم فصل مهايئ التيار المتردد عن مصدر التيار الكهربي عند استخدام مهايئ التيار المتردد فقط.	صل مهايئ التيار الكهربي بمصدر التيار الكهربي. (ارجع إلى الفصل ٢-٢.)
لا يتم تخزين القراءات بالذاكرة.	تم تحديد G (ضيف)، أو لم يتم تحديد أي هوية مستخدم.	حدد هوية المستخدم الصحيحة. (ارجع إلى الفصل ٣-٣.)

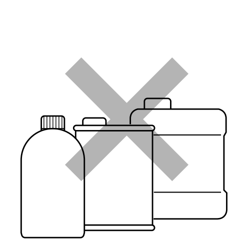
AR

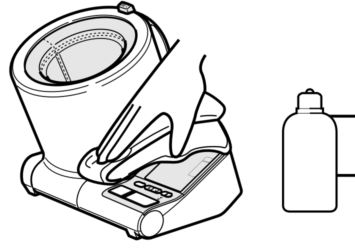
المشكلة	السبب	العلاج
مشكلات أخرى.		قم بإيقاف تشغيل الجهاز، ثم كرر نفس الإجراء. استبدل البطاريات. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بالموزع التابع لشركة OMRON أو بقسم خدمة العملاء كما هو موضح على العبوة.

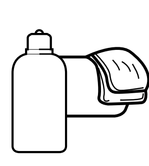
٥. الصيانة والتخزين

لحماية الجهاز من التلف، يُرجى الالتزام بما يلي:

- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض أو الرطوبة أو أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بإجراء إصلاحات من أي نوع بنفسك. ففي حالة حدوث أي خلل، عليك باستشارة الموزع الخاص بشركة OMRON أو بقسم خدمة العملاء كما هو مذكور بالدليل، أو اطلب نصيحة وكيل المخزن المختص بتخزين الأجهزة الجراحية أو الصيدلي.
- يعتبر OMRON i-Q132 جهاز قياس بالغ الدقة. ومن المهم جدًا أن تظل الدقة في صدارة المواصفات المتبعة عند تصميمه. لذا، يُوصي بفحص الجهاز كل عامين لتضمن أنه يعطي نتائج دقيقة ويعمل بطريقة صحيحة. عليك باستشارة الموزع التابع لشركة OMRON أو قسم خدمات العملاء كما هو مذكور على العبوة للحصول على مزيد من التفاصيل.
- لا تعرض هذا الجهاز للصدمات أو الاهتزازات العنيفة (كإسقاطه على الأرض مثلاً.)
- لا تستخدم سوائل متطايرة لتنظيف الجهاز. **يجب تنظيف الجهاز والأسطوانة باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.** لإزالة البقع الصعبة، يجب مسح الجهاز بقطعة قماش رطبة مبللة بمنظف غير قوي.
- لا تترك الماء يتساقط على الجهاز أو تسمح للسوائل بالوصول إلى داخله.
- لا تنزع بطانة الأسطوانة الموجودة داخل أسطوانة ضغط الذراع.
- لا تغسل بطانة الأسطوانة أو تبللها.







AR

التخزين

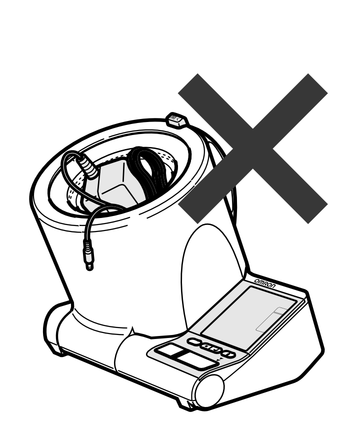
يُرجى الالتزام بشروط التخزين التالية.

- لا تُعرض الجهاز لدرجات الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض أو الرطوبة أو أشعة الشمس المباشرة.
- لا تعرض هذا الجهاز للصدمات أو الاهتزازات العنيفة أو تتركه مائلاً بزاوية.
- لا تقم بتخزين الجهاز بحيث يكون معرضًا للأبخرة الكيميائية أو المسببة للتآكل.

احتياطات التخزين

- احرص على إغلاق أسطوانة ضغط الذراع عند تخزين الجهاز.
- انزع البطاريات في حالة عدم الحاجة لاستخدام الجهاز لفترة طويلة (ثلاثة شهور أو أكثر).
- عندما يكون الجهاز قيد الإيقاف، أو إذا تم نقله لمكان آخر أو ما إلى ذلك، لا تضع أي شيء (أدوات الكتابة والمفكرات ومهايئ التيار المتردد وما إلى ذلك) داخل الأسطوانة. فقد يتسبب ذلك في إلحاق التلف ببطانة الأسطوانة أو الجهاز الرئيسي وقد يمنع الجهاز من التقاط قراءات صحيحة.





٦. البيانات الفنية

وصف المنتج	شاشة رقمية آلية لقياس ضغط الدم
الطراز	OMRON i-Q132 (HEM-1010-E)
الشاشة	شاشة LCD رقمية
طريقة القياس	طريقة قياس الذبذبة
نطاق القياس	الضغط: من صفر حتى ٢٩٩ ملليمتر زئبقي النبض: من ٤٠ إلى ١٨٠/دقيقة
الدقة	الضغط: ±٣ ملليمتر زئبقي النبض: ± ٥٪ من قراءة الشاشة
النفخ	يعمل الجهاز بمنطق رياضي يتم التحكم فيه بواسطة مضخة كهربية
التفريغ	صمام تلقائي لتفريغ الضغط
اكتشاف الضغط	مستشعر ضغط متعلق بالسعة
الذاكرة	تخزين ٨٤ عملية قياس مع الوقت والتاريخ لكل مستخدم (A و B)
مصدر التيار الكهربي	٤ بطاريات قلوية "AA" قدرة ١٫٥ فولت أو مهايئ تيار متردد/مباشر (بما في ذلك، إدخال بقدرة ١٠٠-٢٤٠ فولت بسرعة ٥٠ هرتز/٦٠ هرتز، وإخراج بقدرة ٦ فولت/٦ وات)
عمر البطارية	٢٥٠ عملية قياس تقريبًا عند استخدام الجهاز بمعدل ٦ مرات يوميًا مع وضع ٤ بطاريات قلوية جديدة دون مهايئ تيار متردد.
درجة حرارة/رطوبة التشغيل	من ١٠ إلى ٤٠ درجة مئوية/رطوبة نسبية من ٣٠ إلى ٨٥٪
درجة الحرارة/الرطوبة/الضغط الجوي الخاص بالتخزين	من ٢٠- إلى ٦٠ درجة مئوية/رطوبة نسبية من ١٠ إلى ٩٥٪ من ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هيكتوباسكال
وزن وحدة التحكم	١٦٠٠ جرام تقريبًا بدون البطاريات
الأبعاد الخارجية	٢٢٨ ملليمتر (الطول) × ٢٣٠ ملليمتر (العرض) × ٢١٧ ملليمتر (الارتفاع)
المساحة المحيطة بالذراع	من ١٧ إلى ٣٢ سم
محتويات العبوة	كتيب الإرشادات والدليل السريع ومهايئ التيار المتردد ومجموعة البطاريات وبطاقة الضمان وجهاز قياس ضغط الدم

ملاحظة: هذه البيانات عرضة للتعديل الفني دون إخطار مسبق.

- يتم إنتاج هذا المنتج من OMRON بموجب نظام الجودة الدقيق الخاص بشركة OMRON Healthcare Co. Ltd.، اليابان. يتم إنتاج هذا المكون الأساسي لشاشات قياس ضغط الدم من OMRON، وهو عبارة عن مستشعر الضغط، في اليابان لأغراض التجميع.

= النوع ب

CE 0197

- يفي هذا الجهاز ببنود توجيهات الاتحاد الأوروبي 93/42/EEC (توجيهات الأجهزة الطبية).
- تم تصميم شاشة قياس ضغط الدم هذه وفقًا للمعايير الأوروبية EN1060، الخاصة بأجهزة قياس ضغط الدم غير الضارة الفقرة ١: المتطلبات العامة والفقرة ٣: المتطلبات التكميلية لأجهزة قياس ضغط الدم الميكانيكية الكهربية.

معلومات هامة عن التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

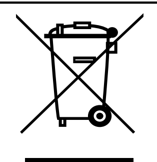
مع الزيادة المطردة في عدد الأجهزة الإلكترونية مثل الحواسب الشخصية والهواتف المحمولة (الخلوية)، قد تتعرض الأجهزة الطبية قيد الاستخدام للتشويش الكهرومغناطيسي من الأجهزة الأخرى. قد يؤدي التداخل الكهرومغناطيسي إلى عمل الجهاز الطبي بشكل غير صحيح وغير آمن.
يجب ألا تتداخل أيضًا الأجهزة الطبية مع الأجهزة الأخرى.

تم تطبيق معيار EN60601-1-2 لتنظيم متطلبات EMC (التوافق الكهرومغناطيسي) للحيلولة دون استخدام المنتج بشكل غير آمن. يحدد المعيار مستويات المقاومة للتداخلات الكهرومغناطيسية، بالإضافة إلى المستويات القصوى للانبعاثات الكهرومغناطيسية للأجهزة الطبية.

تم تصنيع هذا الجهاز الطبي بواسطة OMRON Healthcare وهو يتوافق مع هذا المعيار EN60601-1-2:2001 من حيث المقاومة والانبعاثات.
وبالرغم من ذلك، هناك احتياطات خاصة يجب مراعاتها:

- لا تستخدم الهواتف المحمولة والأجهزة الأخرى التي تولد مجالات كهربائية أو كهرومغناطيسية قوية بالقرب من الجهاز الطبي. فقد يؤدي هذا إلى عمل الجهاز بشكل غير صحيح وغير آمن. ينصح بالابتعاد لمسافة ٧ أمتار على الأقل عن تلك الأجهزة. تأكد من عمل الجهاز بشكل سليم إذا كانت المسافة أقل من ذلك.

تتوفر وثائق إضافية حول التوافق مع معيار EN60601-1-2:2001 لدى OMRON Healthcare Europe في العنوان الوارد في كتيب الإرشادات هذا.
كما تتوفر الوثائق أيضًا في موقع الويب التالي: www.omron-healthcare.com.



التخلص السليم من هذا المنتج
(معدات كهربائية وإلكترونية مستهلكة)

تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو المطبوعات الخاصة به إلى حتمية عدم التخلص منه مع المخلفات المنزلية الأخرى عندما يصبح غير صالح للاستخدام. للحيلولة دون تعرض البيئة أو الصحة البشرية لأي أذى ينجم عن التخلص غير الموجه من النفايات، يرجى عزل هذا الجهاز عن أنواع المخلفات الأخرى وإعادة تدويره بشكل موثوق به وذلك لدعم إعادة استخدام موارد الخامات بشكل دائم.

يجب على من يستخدمون الجهاز بالمنزل الاتصال بالمكان الذي ابتاعوا الجهاز منه أو المكتب الحكومي المحلي التابعين له للحصول على معلومات بخصوص المكان الذي يمكن التوجه إليه بالجهاز لإعادة تدويره بشكل لا يمثل خطرًا على البيئة.

يجب على من يستخدمون الجهاز داخل نطاق مؤسسي الاتصال بالمورِّد ومراجعة بنود وشروط عقد الشراء. يجب ألا يختلط هذا المنتج مع المخلفات التجارية الأخرى المقرر التخلص منها.

لا يحتوي هذا المنتج على أية مواد خطرة.

٧. بعض المعلومات المهمة حول ضغط الدم

ما المقصود بضغط الدم؟

ضغط الدم هو قياس قوة تدفق الدم داخل جدران الشرايين. ويتغير ضغط الدم بالشرايين باستمرار أثناء مدة دورة القلب.

ويطلق على أعلى ضغط في دورة القلب اسم ضغط الدم الانقباضي، أما أقل ضغط فيسمى ضغط الدم الانبساطي.

وتعتبر كلتا قراءتي الضغط، الانقباضي والانبساطي ضرورية جدًا لتمكين الطبيب من تقييم حالة ضغط الدم لدى المريض.

ما هي النقطة الإيجابية التي تميز قياس ضغط الدم بالمنزل؟

إن الاستعانة بطبيب لقياس ضغط الدم لديك قد يؤدي إلى القلق الذي يعد في حد ذاته سببًا لارتفاع ضغط الدم. ونظرًا لأن تنوع الظروف قد يؤثر على ضغط الدم، فقد لا تكفي عملية قياس واحدة للحصول على تشخيص دقيق.

فهناك عوامل عديدة بإمكانها التأثير على ضغط الدم مثل النشاط الجسدي أو القلق أو توقيت اليوم. ولذا فمن الأفضل أن تحاول قياس ضغط الدم في نفس الوقت كل يوم، وهذا للحصول على توضيح دقيق لأي تغييرات تطرأ على ضغط الدم لديك. وفي العادة يكون ضغط الدم منخفضًا في الصباح ويتزايد من الظهيرة وحتى المساء. ويكون ضغط الدم أكثر انخفاضًا في الصيف وأكثر ارتفاعًا في الشتاء.

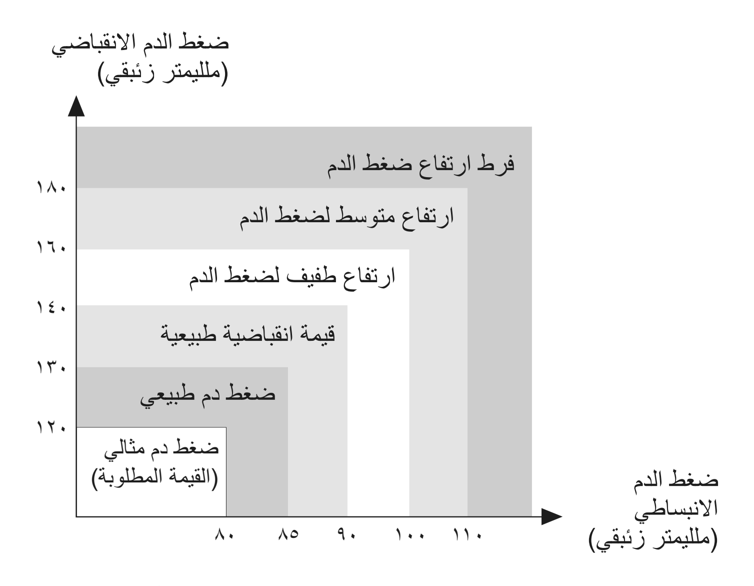
وحدة قياس ضغط الدم هي المليمتر الزئبقي (mmHg) وتتم كتابة قياس الضغط الانقباضي قبل الانبساطي، فعلى سبيل المثال تتم الإشارة إلى ضغط الدم الذي يكتب في صيغة ٩٠/١٤٠ على أنه ٩٠/١٤٠ ملليمتر زئبقي.



مثال: متقلب خلال اليوم (رَجل عمره ٣٥ عامًا)

تصنيف ضغط الدم بواسطة منظمة الصحة العالمية

قامت منظمة الصحة العالمية (WHO) والجمعية الدولية لفرط ضغط الدم (ISH) بإعداد تصنيف ضغط الدم الموضح في هذا الشكل.



ويعتمد هذا التصنيف على قيم ضغط الدم التي تم قياسها لبعض الأشخاص في وضع الجلوس بأقسام مرضى العيادات الخارجية بالمستشفيات.

ملاحظة: لا يوجد أي تعريف متفق عليه عالميًا لهبوط ضغط الدم. ورغم ذلك، يفترض فيمن ينخفض ضغطه الانقباضى عن ١٠٠ ملليمتر زئبقي أن يكون مصابًا بهبوط ضغط الدم.

الشركة المُصنعة	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 اليابان
جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp هولندا www.omron-healthcare.com
منشأة التصنيع	**OMRON (DALIAN) CO., LTD.** Dalian, الصين
الشركات التابعة	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, ألمانيا www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex فرنسا

صنع في الصين